FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 — {in / dans} St Evariste de Forsyth — {(City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gervais Lachance — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 144
Sub. 13

CINQUIÈM
DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range and concession and lot or other legal number (in rural districts); or parish, street and house number if in a city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. légal (dans les cantons ou la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "in woollen mill," "in flour mill," "in blast furnace," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la manufacture de laine," une "fonderie" ou une "boulangerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou au principal emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au principal métier ou au principal emploi.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou du principal emploi.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du principal métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Specify acc	Blind. / Aveugle.	INFIRM / sourd-muet / Insane. / Aliéné.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39			
		Philippon Benjamin	St Evariste	M.	fils	S	Sept	1900	10	Q.			Français	Canadien	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Antonin	"	M.	fils	S	Nov.	1901	9	Q.			Français	Canadien	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Marie Blanche	"	F.	fille	S	Janvier	1904	7	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Bernadette	"	F.	fille	S	Mai	1908	3	Q.			Française	Canadienne	Catholique																				F.					
		" Irène	"	F.	fille	S	Mars	1909	1	Q.			Française	Canadienne	Catholique																				F.					
40	42	Philippon Isidore	"	M.	Chef	M	Avril	1874	37	Q.			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Journalier	Patron	Employé	Travaillant à son compte									1900	107	11.52		ans	ans	F.					
		" Adelia	"	F.	Epouse	M	Avril	1874	36	Q.			Française	Canadienne	Catholique																		ans	ans	F.					
		" Alphonse	"	M.	Fils	S	Février	1896	15	Q.			Française	Canadienne	Catholique																		ans	ans	F.					
		" Joseph	"	M.	fils	S	Août	1897	13	Q.			Française	Canadienne	Catholique																		ans	ans	F.					
		" Ernestine	"	F.	fille	S	Août	1898	12	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Philippe	"	M.	fils	S	Août	1900	10	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Marie Louise	"	F.	fille	S	Juillet	1903	7	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Eva	"	F.	fille	S	Mai	1905	6	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Rosario	"	M.	fils	S	Oct.	1907	3	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Gabriel	"	M.	fils	S	Octobre	1909	1/12	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
41	43	Lacasse Pierre	"	M.	Chef	M	Octobre	1831	84	Q.			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Patron																							
		" Célina	"	F.	Epouse	M	Février	1876	38	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Josephine	"	F.	fille	Va	Avril	1888	23	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Calixte	"	M.	fils	S	Août	1892	9	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
42	44	Morgan Adrien	"	M.	Chef	M	Déc.	1836	74	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Celina	"	F.	Epouse	M	Février	1839	72	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
43	45	Blais Anastasie	"	M.	Chef	M	Mars	1837	74	Q.			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Patron																							
		" Delia	"	F.	Epouse	M	Avril	1836	80	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Irénée	"	M.	fils	S	Janvier	1890	21	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Joseph	"	M.	fils	S	Sept.	1895	14	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Edwidge	"	F.	fille	S	Mars	1897	14	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
44	46	Lachance Ephiphanie	"	M.	Chef	M	Mars	1868	42	Q.			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Patron																							
		" Cornille	"	F.	Epouse	M	Avril	1867	44	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Léjonas	"	M.	fils	S	Avril	1897	14	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Alida	"	M.	fils	S	Février	1894	17	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Azyza	"	M.	fils	S	Oct.	1899	11	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Philippe	"	M.	fils	S	Février	1902	9	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Alfalfa	"	M.	fils	S	Mars	1903	8	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Ludger	"	M.	fils	S	Janvier	1905	6	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Angèle	"	F.	fille	S	Mars	1907	4	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	8	ans	ans	F.					
		" Josephine	"	F.	fille	S	Janvier	1908	2	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Irène	"	M.	fils	S	Sept.	1909	1/12	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
45	47	Lachance Odilon	"	M.	Chef	M	Janvier	1873	36	Q.			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Patron																							
		" Anna	"	F.	Epouse	M	Octobre	1873	37	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Odilon fils	"	M.	fils	S	Juin	1896	14	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Anastasie	"	M.	fils	S	Octobre	1897	13	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Wilfrid	"	M.	fils	S	Février	1900	11	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Alexis	"	M.	fils	S	Octobre	1901	9	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Marie Anne	"	F.	fille	S	Mars	1902	8	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	10	ans	ans	F.					
		" Marie Louise	"	F.	fille	S	Juin	1905	5	Q.			Française	Canadienne	Catholique																	6	ans	ans	F.					
		" Rosa	"	F.	fille	S	Avril	1907	4	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Gabriel	"	M.	fils	S	Mars	1909	2/12	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
46	48	Caripanie Epiphanie	"	M.	Chef	M	Janvier	1868	42	Q.			Française	Canadienne	Catholique	Journalier		Patron																							
		" Eugenie	"	F.	Epouse	M	Avril	1867	43	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									
		" Perpetue	"	F.	fille	S	Août	1891	19	Q.			Française	Canadienne	Catholique																									